

L

idai Mingren Jiaxun

周铁项 李景文 岳 梁 编译

历代名人

家训



河南大学出版社

历代名人家训

周铁项
李景文 编译
岳 梁

河南大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

历代名人家训/周铁项等编. —开封:河南大学出版社, 1999. 9

ISBN 7-81041-683-9

I. 历… II. 周… III. 家庭教育-中国-古代
IV. 678

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 41469 号

河南大学出版社出版

(开封市明伦街 85 号)

河南大学出版社电脑照排

河南大学印刷厂印刷 河南省新华书店发行

1999 年 9 月第 1 版 1999 年 9 月第 1 次印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 11.75

字数: 220 千字 印数: 0—6500 册

定价: 19.80 元

前 言

20 世纪末叶,随着第三次技术革命的兴起和世界范围内工业化进程的加快,意识形态领域里出现了一种前所未有的“文化热”现象。尤其是以东亚为代表的一些发展中国家,在进行经济转型的同时,面临了文化转型的困顿和迷失。为了把握传统与现代的契入点,文化界一次次地掀起了对传统文化,尤其是民族元典文化的讨论和反思。在这些讨论、反思的过程中,尽管学术界在如何对待东西方文明的冲突和异质文化的交融等问题上仍有歧义,但却达成了这样的共识:即现代化并不等同于完全西化,体现时代精神的新文化,不仅要吸纳异域文化之所长,更要植根于传统文化肥沃的土壤,从而使之在现代化的进程中互相补充,逐步确立起适合于国情、民情的价值观念和文化道德体系。

人类所创造的文化,虽然具有多元主义的特征,但却有难以割裂的共性和互通之处。无论是在西方欧美文化圈,还是在南亚印度文化圈、西亚伊斯兰文化圈、东亚儒家文化圈,都有重视家庭教育的共同点。如《圣经·旧约》中所要求的那样,父亲应以言传身教和人格的力量来影响子女,因为家教是培养道德之民、法律之民和智慧之民的第一课堂。这样,在希伯来语中,“父亲”一词便有了“教师”的含义。《古兰经》中也反复强调,穆斯林必须“尽到父亲的职责”,“不仅要教会子女手艺和技能,更要把真主的启示亲口传授给他们”。在中华民族的传统文化中,家训文化的广泛性、系统性、思辨性及影响力,更是其它文化所难以伦比的。

家训,又称家教、家诫、家规、家仪、家约、帝范、庭训、内训等,

是封建帝王及士大夫阶层教育后代如何立身处世的道德读本。作为一种文化形态,它蕴藏着强制性、约束性和训诫性等特点。家训的出现,在中国由来已久,如殷周之际的《周易·家人》卦辞、汉代东方朔的《诫子书》、刘邦的《手敕太子文》、郑玄的《戒子益恩书》、三国时曹操的《诸儿令》、诸葛亮的《诫子书》等,都称得上是家训文化中的精品,代表了自先秦至汉末以来我国家训文化的发展水平。魏晋南北朝时期,由于社会动荡,战乱频仍,封建文人在忧患意识的驱使下,纷纷创作家训作品,以期达到兴家、兴族、兴世之目的。这一时期,中国历史上第一部家训专著——《颜氏家训》问世。《颜氏家训》共七卷二十篇,内容包括“序致”、“教子”、“兄弟”、“后娶”、“治家”、“风操”、“慕贤”、“勉学”、“文章”、“名实”、“涉务”、“省事”、“止足”、“诫兵”、“养生”、“归心”、“书证”、“言辞”、“杂艺”、“终制”等,经纬万端,罗列甚广,实际上划定了后世家训著作的体例与范围。宋人陈振孙在《直斋书录解題》中评价《颜氏家训》说:“古今家训,以此为祖”。清人王钺在《读书丛残》中称道“《颜氏家训》二十篇,篇篇药石,言言龟鉴”。继此之后,家训之作,代不绝衰,其内容越来越广博,其思想越来越深刻。如唐代李世民的《帝范》,北宋司马光的《家范》、叶梦得的《石林家训》,南宋陆游的《放翁家训》、袁采的《元氏世范》、元代郑太和的《郑氏规范》,明代杨继盛的《杨忠愍公遗笔》、姚舜牧的《药言》,清代朱伯庐的《朱伯庐治家格言劝言》、孙奇逢的《孝友堂家规》、康熙的《庭训格言》、许汝霖的《德星堂家订》、曾国藩的《曾文正公家训》、左宗棠的《与子书》、张之洞的《致儿书》、林纾的《示儿篇》等,都作为家训的范本而广为流传。

中国古代家训取材广泛,或引经据典,或采录百家,或治家心得,或描述经历,经过作者的加工和熔铸之后,自成体系,别具一格。就其形式来看,有箴言,有语录,有随笔,有书信,有规约,更有专著。其中最主要的有两大类,一是以《颜氏家训》为代表的专著性家训,即狭义上的家训,其创作思路是引用儒家经典并结合自身的

阅历,确立一套规范与准则,从而达到德惠传承、教育子孙的目的;另一类则为广义上的家训,是封建文人躬身充师,留给后世的书信汇集,如后世广为流传的周公戒伯禽、孔子训孔鲤、司马谈遗言,以及郑玄的《戒子益恩书》、曾国藩的《曾文正公家训》等。另外,其他一些宿学通儒如杜甫、范仲淹、欧阳修、司马光、王安石、邵雍、朱熹、许衡、薛瑄、陈献章、王阳明、顾宪成、高攀龙、王夫之、纪昀、万斯同、郑板桥、林则徐、张之洞、李鸿章等,也都留下了很有价值的家书庭录文献。

中国古代家训文化,内容丰富多彩,其核心是宣扬儒家“修身、齐家、治国、平天下”的教育理论。家训文化以通俗易懂的方式宣传了古人在人格精神美及道德自觉性方面所提倡的立志报国、清廉自守,孝亲敬长、谦虚礼让,修身自履、慎独自省,勤劳勇敢、质朴俭约,崇智好学、尊师重道,敬业秉公、诚信守约,乐群贵和、德洽乡里,扶危济贫、改过自新等行为规范。家训文化中有许多至理名言,今天读来,仍教益匪浅。如诸葛亮的“非淡泊无以明志,非宁静无以致远”;朱熹的“读书,起家之本;循礼,保家之本;勤俭,治家之本;和顺,齐家之本”;许衡的“身居畎亩思致君,身在朝廷思济民,但期磊落忠信存,莫图苟且功名新”;李鸿章的“日日留心,则一日有一日之长进;事事留心,则一事有一事之长进,由此而日积月累,何患学业才识不能及人也?”以及《庭训格言》中“凡人修身治性,皆当谨于素日”、《范纯仁家训》中“惟俭可以助廉,惟恕可以成德”等,皆妙语连珠,言近旨远。

作为中国传统文化的重要组成部分,古代家训文化不仅体现了文化传承关系,更为直观地反映了不同朝代、不同社会阶层对传统美德的认同、阐释和深化,体现出了很高的哲学伦理价值、文学价值和美学价值,而且还从挖掘“自我”的本质,重视个人的后天努力,强调物理、事理和情理的结合等角度弘扬了中华民族的人文精神,从而把“三纲五常”的抽象教育模式注入日常生活之中,因而,

它也在我国的人文教育史上理所当然地占有了重要的位置。

和所有的历史典籍一样,中国古代家训文化带有时代的烙印,既包含着民主性的精华,也同时夹杂着封建性的糟粕,如提倡愚忠愚孝,进行奴化教育;宣传中庸之道,抑制个性发展;主张男尊女卑,渲染宿命论等。对这样一个良莠混杂、瑕瑜互见的文化门类,必须进行批判性的继承,进行必要的现代诠释,才能使之正确地服务于今天的传统道德教育和精神文明建设。

本书对上自先秦下至清末民初的一百余种家训作品进行了反复而仔细的甄别和筛选,从中精选出既有教育价值又朗朗上口的警句、片断,进行归纳、分类、注释、翻译,使读者既能画龙点睛地了解中国古代家训文化的概貌,又能通过家训这个多视角的窗口,来领悟中国传统文化的深邃、玄妙和超越之处。本书融知识性、哲理性、趣味性于一体,适合广泛的读者阅读。但由于编译者学识所限,浅薄与谬误之处在所难免,恳请专家、学者斧正。

编 者

1999 年元月

目 录

一、修身处世	(1)
1. 修德	(1)
2. 为善	(23)
3. 谨言	(30)
4. 淡泊	(38)
5. 存养	(45)
6. 持敬	(76)
7. 自省	(108)
8. 慎独	(127)
二、读书治学	(133)
1. 立志	(133)
2. 求学	(142)
3. 尊师	(160)
4. 勤奋	(163)
5. 惜时	(169)
6. 渐进	(172)
三、克己笃行	(178)
1. 力行	(178)
2. 自强	(187)
3. 诚信	(195)
4. 改过	(199)
5. 名实	(206)

四、恭俭齐家	(211)
1. 治家	(211)
2. 教子	(236)
3. 孝慈	(248)
4. 和睦	(254)
5. 理财	(259)
6. 勤俭	(262)
五、清政为官	(279)
1. 贤达	(279)
2. 敬业	(286)
3. 廉洁	(290)
4. 刚正	(292)
六、治平天下	(295)
1. 德治	(295)
2. 教化	(299)
3. 用人	(320)
七、明察择交	(325)
1. 知人	(325)
2. 交友	(333)
3. 谦敬	(348)
八、平和养生	(357)
1. 节欲	(357)
2. 和气	(362)
3. 起居	(364)

一、修身处世

1. 修 德

吾闻士修身洁己，不为苟得。竭情尽实，不为诈行。非义之念，不萌于心。非礼之利，不入于家。

战国·田稷母《家训》

译文：

我听说读书人修养身心、自正其身，不做苟且求得之事。竭尽其情、情而尽实，不做欺诈之事。不义的念头，不萌发于心；不符合礼义的财利，不进自己的家门。

推美引过，德之至也。

晋·王祥《遗令》

译文：

把好事让给他人，把过失归于自己，这是最高尚的品德。

四海悠悠，皆慕名者，盖因其情而致其善尔。

北齐·颜之推《颜氏家训》

译文：

普天之下，众生芸芸，人们都敬仰有好名声的人，这是因为这些人的情感，能使人们达到善良美好的境界。

用其言，弃其身，古人所耻。凡有一言一行，取于人者，皆显称之，不可窃人之美，以为己力；虽轻虽贱者，必归功焉。窃人之财，刑辟之所处；窃人之美，鬼神之所责。

北齐·颜之推《颜氏家训》

译文：

采纳进言人的意见，却远弃其人，古人认为这样做是可耻的。凡是从别人那里学得一言一行，都要公开称赞他，不可掠人之美作为自己的功劳。即使他的身份很低下，也一定要归功于他。窃取别人的财物，要受到法律的制裁；窃取别人的美誉，要受到鬼神的责罚。

汝若全德，必忠必直；汝若全行，必方必正。终身如此，可谓君子。

唐·元结《自箴》

译文：

你想要完善自己的品德，就必须忠厚、必须正直；你想要完善自己的行为，就必须正派、必须守责。一辈子都能这样，就可以称得上是有德行的人。

诚无悔，恕无怨，和无仇，忍无辱。

南宋·李邦献《省心杂言》

译文：

诚实的人不会有遗憾，宽容的人不会招来怨恨，和善的人不会

与人结仇，能容忍的人不至于受到欺辱。

恭为德首，慎为行基。

南宋·刘清之《戒子通录》

译文：

恭敬是道德修养中首要的事情，谨慎则是为人处世的基础。

士人修性，正在临事时。

南宋·刘清之《戒子通录》

译文：

读书人修养道德品性，关键是在具体处理事情的时候。

学业在我，富贵在时。在我者不可不勉，在时者静以候之。

南宋·刘清之《戒子通录》

译文：

学业能否有成就在于自己的努力，而富贵能否得到却在于时运机遇。在于自己的事情不可不努力去做，在于时运的事情就要耐心地去等待。

贤者能自反，则无往而不善。

南宋·袁采《袁氏世范》

译文：

修养高的人能够经常反思自己的言行，这样才能事事做得很好。

操履^①与升沉，自是两途，不可谓操履之正，自宜荣贵；操履不正，自宜困厄。

南宋·袁采《袁氏世范》

注释：

① 操：品行、行为。履：实行，实践。

译文：

人的品德和操行与官场中的进退升降是两回事，不能说品行端正自然就应荣升高官，而品行不端正当然就该陷入困窘和磨难。

吾心即神，神即祸福；心不可欺，神亦不可欺。

南宋·袁采《袁氏世范》

译文：

可以说心就是神，神就是祸福；心不可以欺，神也不可以欺。

行高人自重，不必其貌之高；才高人自服，不必其言之高。

南宋·袁采《袁氏世范》

译文：

德性高的人自然让人敬重，不必故意装出高贵的样子；才能高的人自然会令人折服，不必着意用言语来表现。

大抵忿怒之际，最不可指其隐讳之事，而暴其父祖之恶。

南宋·袁采《袁氏世范》

译文：

总的来讲，人在愤怒的时候，最忌讳揭露人家的隐私和暴露其先辈的短处。

苟无待于富贵，夫孰得而贫贱之噫。

明·方孝孺《幼仪杂箴》

译文：

如果根本就没有富贵的期望，哪里还有什么贫贱的感慨呢？

世人于怒，伤暴与遽^①，切齿攘袂^②，不审厥虑。圣贤不然，以道为度。

明·方孝孺《幼仪杂箴》

注释：

① 遽：匆忙，惊慌。

② 攘袂(mèi)：攘，捋起；袂，袖子。即捋起袖子，准备打斗。

译文：

一般人发怒，暴跳如雷，谩骂打斗，不考虑后果。有德行的人不会这样做，他用道德去权衡是非，把握分寸。

物有所好，汝勿好之。德有可好，汝则效之。贱物而贵德，孰谓道远，将允蹈子。

明·方孝孺《幼仪杂箴》

译文：

有非常好的珍玩，但你不要追求它。有非常可贵的德行，你应该学习和掌握它。重视道德修养，轻视珍玩，谁说“道”很遥远？道就在你的脚下任由你去实践。

世间极占地位的，是读书一著。然读书占地位，在人品上，不在势位上。

明·姚舜牧《药言》

译文：

人世间最重要的事情就是读书，读书最重要的是在于人品的修养，而不在于权势和地位。

惟清修可胜富贵，虽富贵不可不清修。

明·姚舜牧《药言》

译文：

只有品德高尚可以胜过富贵，虽然富贵了但也不能不注重品德修养。

立身无愧，何愁鼠辈。

明·吴麟徵《家诚要言》

译文：

为人处事只要问心无愧，就不怕小人的诋毁。

恶不在大，心术一坏，即入祸门。

明·吴麟徵《家诚要言》

译文：

罪恶不在大小，只要居心不正，灾祸马上就要临头。

故女不矜色，其行在德。

明·徐皇后《内训》

译文：

对于女子来说，不要特别注重自己的外貌，指导言行的在于自己的品德。

妇人之德，莫大乎端己；端己之要，莫重乎警戒。

明·徐皇后《内训》

译文：

妇人的品德，没有比端正自己更重要的了；端正自己的关键，没有比警惕、戒备更重要的了。

人当自信自守，虽承誉之，承奉之，亦不为之加喜爱；
虽毁谤之，侮慢之，亦不为之加沮。

明·薛瑄《薛文清要语》

译文：

一个人应当相信自己，维护自己，虽然受到别人的赞誉或奉承，也不必因此就使自己增加高兴；虽然遭到别人诋毁诽谤或侮辱怠慢，也不必为此增加沮丧。

志欲大而心欲小，学欲博而业欲专，识欲高而气欲下，
量欲宏而守欲洁。

明·袁衷《庭帙杂录》

译文：

志向要远大而凡心要小，学问要广博而业要专一，见识要高而气要低下，气量要宽宏而持守要廉洁。

野葛^①虽毒，不食则不能伤生；情欲虽危，不染则无由累己^②。

明·袁衷《庭帙杂录》

注释：

① 葛：草本植物，通称葛麻。

② 累：牵连、连累，指因此而受到伤害。

译文：

野葛虽然有毒，如果不吃就不会伤害性命；情欲虽然有危害，如果不沾染就不会受牵累。

以积货财之心积学问，以求功名之念求道德，以爱妻子之心爱父母，以保爵位之策保国家，出此入彼，念虚之

差毫厘，而超凡入圣^①，人品直判天渊矣^②。人胡不猛然转念哉？

明·洪应明《菜根谭》

注释：

① 超凡入圣：超越凡俗，达到最高境界。

② 直判天渊：有天高、渊深之间的差别。

译文：

用积聚财富那样的心计去积累学问，用追求功名利禄那样的欲念去追求高尚的道德修养，用爱护妻子儿女的心肠来孝敬父母，用保全功爵地位的谋划来为国家的前途着想。把以上这些理念从一边转移到另一边，欲念与思虑虽然只差那么一点点，然而，超凡脱俗的道德修养和原来的精神境界相比简直有天高、渊深之别。人们为什么不猛然醒悟、转变观念呢？

一念慈祥^①，可以酝酿两间^②和气；寸心清白，可以昭垂百代清芳。

明·洪应明《菜根谭》

注释：

① 慈祥：慈悲和善。

② 两间：天地之间。

译文：

一个慈悲和善的念头，可以造成天地之间的和平景象。心地纯洁，不受妄念蒙蔽，可以把清白美誉久远地留传给后人。

阴谋^①怪习，异行^②奇能^③，俱是涉世的祸胎^④。只一个庸^⑤德庸行，便可以完混沌^⑥而召和平。

明·洪应明《菜根谭》